

Bundesstrafgericht
Tribunal pénal fédéral
Tribunale penale federale
Tribunal penal federal



Numero dell'incarto: CA.2023.21

Decisione del 9 gennaio 2024

Corte d'appello

Composizione

Giudici

Maurizio Albisetti Bernasconi, Presidente del Collegio
giudicante

Maria-Antonella Bino e Andrea Ermotti

Cancelliera Leda Ferretti

Parti

A., difeso dall'avv. di fiducia Davide Ceroni

appellante / appellato incidentale / imputato

contro

- 1. MINISTERO PUBBLICO DELLA CONFEDERAZIONE**,
rappresentato dalla Procuratrice federale Lu-
cienne Fauquex,

appellato / pubblica accusa

- 2. DIPARTIMENTO FEDERALE DELLE FINANZE**, rappre-
sentato dal signor Christian Heierli, Capo del Ser-
vizio diritto penale,

appellante incidentale / appellato / autorità inquirente

Oggetto

Appello contro la sentenza della Corte penale del Tribu-
nale penale federale SK.2022.17 dell'11 ottobre 2023
Ritiro della dichiarazione d'appello da parte dell'impu-
tato

La Corte d'appello considera che:

- In data 16 marzo 2022, il DFF ha emesso una decisione penale ai sensi dell'art. 70 DPA nei confronti di A., il quale è stato riconosciuto autore colpevole di violazione dell'obbligo di comunicazione secondo l'art. 37 cpv. 1 LRD, infrazione commessa dal 1° novembre 2008 al 20 luglio 2015. Egli è stato condannato a una multa di CHF 30'000.-- e al pagamento delle spese procedurali per un totale di CHF 5'680.-- (DFF pag. 100.1 e segg.);
- mediante scritto del 25 marzo 2022 (TPF pag. 9.100.004), A. ha chiesto di essere giudicato dal Tribunale penale federale (di seguito: TPF);
- in data 12 aprile 2022, il DFF ha inoltrato l'incartamento al Ministero pubblico della Confederazione (di seguito: MPC) proponendo, quale messa in stato di accusa subordinata, la condanna per negligenza (TPF pag. 9.100.001 e segg.). Il 22 aprile 2022, il MPC ha trasmesso il dossier per giudizio al TPF (TPF pag. 9.100.0083 e seg.);
- i pubblici dibattimenti di prima istanza hanno avuto luogo il 10 maggio 2023 a Bellinzona, presso la sede del TPF. L'imputato si è regolarmente presentato in aula (TPF pag. 9.720.001 e segg.);
- con sentenza della Corte penale del TPF SK.2022.17 dell'11 ottobre 2023 (CAR pag. 1.100.009 e segg.), A. è stato riconosciuto autore colpevole di violazione dell'obbligo di comunicazione (art. 37 cpv. 1 LRD, nella versione in vigore sino al 31 dicembre 2015). Egli è stato condannato al pagamento di una multa di CHF 5'000.-- (da sostituire in caso di mancato pagamento con una pena detentiva di tre mesi) e al pagamento delle spese procedurali pari a complessivi CHF 10'180.-- (composte da CHF 7'680.-- quali emolumenti del DFF e da CHF 2'500.-- per la procedura giudiziaria di prima istanza). L'istanza di indennità presentata da A. è stata respinta;
- in data 18 ottobre 2023, dopo che gli è stata direttamente notificata la sentenza motivata il 12 ottobre 2023, A. ha presentato annuncio d'appello contro la citata sentenza (CAR pag. 1.100.081);
- lo stesso giorno, A. ha tempestivamente presentato la propria dichiarazione d'appello avverso la sentenza di primo grado (CAR pag. 1.100.009 e segg.);
- in data 17 novembre 2023, il DFF ha presentato appello incidentale contro la sentenza della Corte penale del TPF SK.2022.17 dell'11 ottobre 2023 (CAR pag. 1.400.005 e segg.);

- con scritto del 27 dicembre 2023, A. ha dichiarato di ritirare l'appello contro la sentenza summenzionata (CAR pag. 1.300.001);
- l'appello presentato da A. il 18 ottobre 2023 è quindi divenuto privo d'oggetto a seguito della dichiarazione di ritiro (art. 403 cpv. 1 lett. c e cpv. 3 CPP);
- a seguito del ritiro dell'appello da parte di A., l'appello incidentale del 17 novembre 2023 presentato dal DFF è da considerarsi decaduto (art. 401 cpv. 3 CPP);
- la causa CA.2023.21 è quindi stralciata dai ruoli in quanto priva d'oggetto;
- pertanto, la sentenza della Corte penale SK.2022.17 dell'11 ottobre 2023 è cresciuta in giudicato a partire dalla data in cui la decisione è stata emessa (art. 437 cpv. 1 lett. b e cpv. 2 CPP);
- le parti sostengono le spese della procedura di ricorso nella misura in cui prevalgono o soccombono nella causa. È ritenuta soccombente anche la parte che ha ritirato il ricorso o sul cui ricorso non si è entrati nel merito (art. 428 cpv. 1 CPP);
- la tassa di giustizia deve quindi essere posta a carico di A.;
- in applicazione degli art. 5 e 7^{bis} del Regolamento del Tribunale penale federale sulle spese, gli emolumenti, le ripetibili e le indennità della procedura penale federale (RSPPF, RS 173.713.162), viene fissata una tassa di giustizia di CHF 200.--.

La Corte d'appello pronuncia:

1. L'appello del 18 ottobre 2023 è divenuto privo d'oggetto in quanto ritirato.
2. L'appello incidentale del 17 novembre 2023 è da considerarsi decaduto.
3. La causa CA.2023.21 è stralciata dai ruoli in quanto priva d'oggetto.
4. La sentenza SK.2022.17 della Corte penale del Tribunale penale federale è cresciuta in giudicato retroattivamente l'11 ottobre 2023.
5. La tassa di giustizia di CHF 200.-- è posta a carico di A.

In nome della Corte d'appello
del Tribunale penale federale

Il Presidente del Collegio giudicante

La Cancelliera

Maurizio Albisetti Bernasconi

Leda Ferretti

Intimazione a (atto giudiziale):

- Ministero pubblico della Confederazione, signora Lucienne Fauquex, Procuratrice federale
- Dipartimento federale delle finanze, signor Christian Heierli, Capo del Servizio diritto penale
- Avv. Davide Ceroni, Kellerhals Carrard Lugano SA

Copia a (*brevi manu*):

- Corte penale del Tribunale penale federale

Ad avvenuta crescita in giudicato, comunicazione a:

- Dipartimento federale delle finanze (per l'esecuzione)
- Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (in applicazione analogica dell'art. 3 n. 29 e 30 dell'Ordinanza concernente la comunicazione di decisioni penali cantonali [RS 312.3])

Rimedi giuridici

Ricorso al Tribunale federale

La presente decisione può essere impugnata mediante ricorso in materia penale al Tribunale federale **entro 30 giorni** dalla notificazione del testo integrale della decisione. Il diritto di ricorso e gli altri requisiti di ammissibilità sono previsti dagli art. 78-81 e 90 ss. della Legge sul Tribunale federale del 17 giugno 2005 (LTF). L'atto di ricorso motivato deve essere inoltrato al Tribunale federale, 1000 Losanna 14.

L'osservanza del termine per la presentazione del ricorso in Svizzera, all'estero oppure in caso di trasmissione per via elettronica è disciplinata dall'art. 48 cpv. 1 e 2 LTF.